

April 3, 2021
21 Nisan, 5781
Shabbat Pesach



*It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)*

--- Morning Blessings and Psalms ---

Modeh Ani

Modeh/Modah ani l'fanecha, Melech chai v'kayam, מוֹדֵה/מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ מֶלֶךְ חַי וְקַיִם.
she-hechezarta bi nishmati b'chemlah, rabbah emunatecha. שְׁהֶחֱזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי, בְּחֶמְלָה. רַבָּה אֱמוּנָתְךָ:
*I offer thanks to You, ever-living Sovereign, that You have restored my soul to me in mercy:
How great is Your trust.*

Asher Yatzar: Beautiful and Broken

Music and English lyrics by Dan Nichols

I thank You for my life, body and soul
Help me realize I am beautiful and whole
I'm perfect the way I am, and a little broken too
I will live each day as a gift I give to You.
Oh...

Baruch Atah Adonai, rofeih chol basar umafla laasot. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא כָּל בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.
Blessed are you, Adonai, who heals all flesh, working wondrously.

--- Hallel ---

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech ha-olam asher kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu likro et haHallel. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְקַרֵּא אֶת הַהֲלֵל.
Praise to You, Adonai Our God, Sovereign of all, who hallows us with mitzvot, commanding us to recite hymns of praise.

Psalm 114

B'tzeit Yisrael miMitzrayim, beit Yaakov mei-am lo-eiz. בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם, בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לִעֲזוֹ.
Hay'ta Yehudah l'kodsho, Yisrael mamsh'lotav. הָיִתָּה יְהוּדָה לְקֹדְשׁוֹ, יִשְׂרָאֵל מִמְשָׁלוֹתָיו.
Hayam raah vayanos, haYardein yisov l'achor. הַיָּם רָאָה וַיִּנָּס, הַיַּרְדֵּן יָסַב לְאַחֹר.
Heharim rakdu ch'eilim, g'vaot kiv'nei tzon. הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵילִים, גְּבָעוֹת כְּבָנֵי צֹאן.
Ma l'cha hayam ki tanus, haYardein tisov l'achor. מַה לָּךְ הַיָּם כִּי תָנוּס, הַיַּרְדֵּן תָּסַב לְאַחֹר.
Heharim tirk'du ch'eilim, g'vaot kiv'nei tzon. הַהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאֵילִים, גְּבָעוֹת כְּבָנֵי צֹאן.
Milifnei adon chuli aretz, milifnei Elo-ah Yaakov. מִלִּפְנֵי אֲדוֹן חוּלֵי אֶרֶץ, מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
Hahof'chi hatzur agam mayim, chalamish l'may'no mayim. הַהֹפְכֵי הַצּוּר אֶגַם מַיִם, חֲלָמִישׁ לְמַעְיָנוּ מַיִם.
When Israel went forth from Egypt, the house of Jacob from a people of strange speech, Judah became God's holy one, Israel, God's dominion. The sea saw them and fled, Jordan ran backward, mountains skipped like rams, hills like sheep. What alarmed you, O sea, that you fled, Jordan that you ran backward, mountains that you skipped like rams, hills, like sheep? Tremble, O earth, at the presence of Adonai, at the Presence of the God of Jacob, who turned the rock into a pool of water, the flinty rock into a fountain.

Psalm 118

Hodu l'Adonai ki tov - ki l'olam chasdo.

הודו ליהוה כי טוב - כי לעולם חסדו.

Yomar na Yisrael - ki l'olam chasdo.

יאמר נא ישראל - כי לעולם חסדו.

Yomru na veit Aharon - ki l'olam chasdo.

יאמרו נא בית אהרן - כי לעולם חסדו.

Yomru na yirei Adonai - ki l'olam chasdo

יאמרו נא יראי יהוה - כי לעולם חסדו.

Praise Adonai, for God is good, God's steadfast love is eternal. Let Israel declare, "God's steadfast love is eternal." Let the house of Aaron declare, "God's steadfast love is eternal." Let those who fear Adonai declare, "God's steadfast love is eternal."

Min hameitzar karati Yah, anani vamerchav Yah.

מן המצר קראתי יה, ענני במרחב יה.

Adonai li, lo ira, mah ya'aseh li adam

יהוה לי, לא אירא, מה יעשה לי אדם.

*In distress I called on Adonai: God answered me and brought me relief.
Adonai is on my side, I have no fear; what can a mortal do to me?*

Ozi v'zimrat Yah, vay'hi li liyshua.

עזי וזמרת יה, ויהי לי לישועה.

Adonai is my strength and my song; God has become my deliverance.

Odcha, ki anitani, vat'hi li liyshuah.

אודך כי עניתני. ותהי לי לישועה.

Even maasu habonim, hay'tah l'rosh pinah.

אבן מאסו הבונים. היתה לראש פנה.

Mei-eit Adonai hay'tah zot, hi niflat b'eineinu.

מאת יהוה היתה זאת. היא נפלאות בעינינו.

*I praise You, for You have answered me, and have become my deliverance.
The stone that the builders rejected has become the chief cornerstone.
This is Adonai's doing; it is marvelous in our sight.*

Zeh hayom asah Adonai,

זה היום עשה יי

Nagila v'nismicha vo.

נגילה ונשמח בו.

This is the day God has made; let us rejoice and be glad in it!

--- Words of Praise ---

Psalm 150

Halleluyah!

הללויה.

Hallelu El b'kodsho, hal'luhu birkia uzo.

הללו אל בקדשו. הללוהו ברקיע עזו:

Hal'luhu bigvurotav, hal'luhu k'rov gudlo.

הללוהו בגבורתו. הללוהו כרב גדלו:

Hal'luhu b'teika shofar, hal'luhu b'neivel v'chinar.

הללוהו בתקע שופר. הללוהו בנגבל וכנור:

Hal'luhu b'tof umachol, hal'luhu b'minim v'ugav.

הללוהו בתוף ומחול. הללוהו במנים ועגב:

Hal'luhu b'tziltz'lei shama, hal'luhu b'tziltz'lei t'ruah.

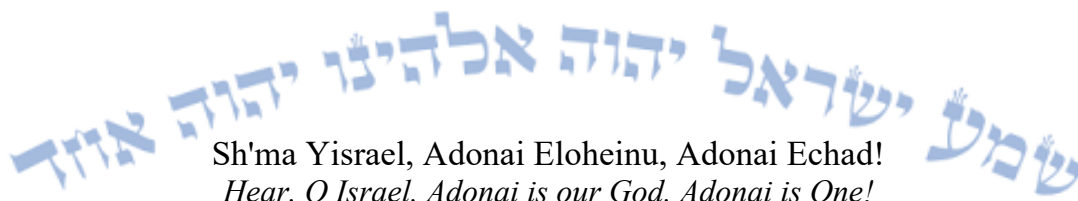
הללוהו בצלצלי שמע. הללוהו בצלצלי תרועה:

Kol han'shamah t'haleil Yah, Hal'lu Yah!

כל הנשמה תהלל יה. הללויה!

Halleluyah! Praise God in God's sanctuary; praise God in the sky, God's stronghold. Praise God for mighty acts; praise God for God's exceeding greatness. Praise God with blasts of the horn; praise God with harp and lyre. Praise God with timbrel and dance; praise God with lute and pipe. Praise God with resounding cymbals; praise God with loud-clashing cymbals. Let all that breathes praise God. Halleluyah!

--- Sh'ma and its Blessings ---



Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!
Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד
Baruch shem k'vod malchuto l'olam va'ed.
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'av'cha uv'chol nafsh'cha uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha'eileh asher anochi m'tzavcha hayom al l'avvecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha. Ukshartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein einecha. Uchtavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

L'maan tizk'ru, vaasitem et kol mitzvotai vih'yitem k'doshim l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem asher hotzeiti etchem mei'erezt Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim ani Adonai Eloheichem.

Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God. I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai your God.

וְאַהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל לִבְךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעָשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לְהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

Redemption

Mi chamocha ba'eilim Adonai! Mi kamocho nedar bakodesh, nora t'hilot, oseh feleh!

Who is like You, O God? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

מִי־כַמֹּכָה בְּאֵלִים יְהוָה מִי כַמֹּכָה נֹדֵד בְּקֹדֶשׁ נֹרָא תְהִלַּת עֹשֶׂה פִלְא

Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al s'fat hayam. Yachad kulam hodu v'himlichu v'amru: Adonai yimloch l'olam va'ed.

With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang Your praise. In unison they all offered thanks. Acknowledging Your Sovereignty, they said: "Adonai will reign forever!"

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְתַי הַיָּם. יַחַד כָּלֵם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

--- Amidah ---

GOD OF OUR ANCESTORS

Baruch atah Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, elohei Avraham, elohei Yitzchak, elohei Ya'akov, elohei Sarah, elohei Rivkah, elohei Rachel, v'Elohei Leah. Ha'El hagadol hagibor v'hanora Eil elyon, gomeil chasadim tovim v'koneh hakol v'zocheir chasei avot v'imahot, umeivi g'ulah livnei veneihem l'ma'an sh'mo b'ahavah. Melech ozeir umoshia umagen. Baruch Atah Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו: אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב, אלהי שרה, אלהי רבקה, אלהי רחל, ואלהי לאה האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל חסדים טובים, וקנה הכל, וזוכר חסדי אבות ואמהות, ומביא גאולה לבני בניהם, למען שמו באהבה. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם ועזרת שרה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great, mighty and awesome God, transcendent God, who bestows lovingkindness, creates all out of love, remembers the love of our ancestors, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield, Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

GOD OF MIGHT

Atah gibor l'olam Adonai, mechayeh hakol (meitim) atah rav l'hoshia. Mashiv haruach umorid hagashem. Mechalkel chayyim b'chesed, m'chayeh hakol (meitim) b'rachamim rabim, somech noflim, v'rofef cholim, umatir asurim, um'kayem emunato lishenei afar. Mi chamocha ba'al gevurot? U-mi domeh lach? Melech meimit um'chayeh, umatzmiach yeshuah. V'ne'eman atah l'ha-chayot hakol (meitim). Baruch atah Adonai, mechayeh hakol (hameitim).

אתה גבור לעולם אדני, מחיה הכל (מתים) אתה, רב להושיע. מוריד הטל. מכלכל חיים בחסד, מחיה הכל (מתים) ברחמים רבים, סומך נופלים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקיים אמונתו לישני עפר, מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה. ונאמן אתה להחיות הכל (מתים) יי, מחיה הכל (המתים).

You are forever mighty, Adonai; You give life to all (revive the dead). You rain dew upon us. You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead) through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all (reviving that which is dead)? Blessed are You, Adonai, who gives life to all (revives the dead).

GOD'S HOLINESS

N'kadesh et shimcha ba'olam k'shem shemakdishim oto bishmei marom. Kakatuv al yad n'vi'echa v'kara zeh el zeh v'amar: Kadosh kadosh kadosh Adonai tz'vaot! M'lo chol haaretz k'vodo! Adir adireinu, Adonai adoneinu, mah adir shimcha b'chol haaretz. Baruch k'vod Adonai mim'komo! Echad Hu Eloheinu, Hu avinu, Hu malkeinu, Hu moshi'einu v'Hu yashmi'einu b'rachamav l'einei kol chai. Ani Adonai Eloheichem. Yimloch Adonai le'olam Elohayich Tziyon l'dor vador. Haleluyah!

נקדש את שמך בעולם כשם שמקדישים אותך בשמי מרום. ככתוב על יד נביאך. וקרא זה אל זה ואמר: קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות מלא כליהארץ כבודו: אדיר אדירנו יי אדנינו מה אדיר שמך בכל הארץ! ברוך כבוד יי, ממקומו. אחד הוא אלהינו, הוא אבינו, הוא מלכנו, הוא מושיענו והוא שמיענו ברחמיו לעיני כל חי אני יי אלהיכם! ימלך יי לעולם, אלהיך ציון לדור ודור, הללויה!

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet. Holy, holy, holy is Adonai Tz'vaot! God's presence fills the whole earth. Source of strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth! Blessed is the presence of God, shining fourth from where God dwells. God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of all the living: I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Hallelujah!

L'dor vador, nagid godlecha. Ul'neitsach n'tsachim, ולדור ודור נגיד גְדֻלָּהּ וּלְנֶצַח נְצָחִים קְדוּשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ,
 k'dushat'cha nakdish, v'shivchacha Eloheinu mipinu lo yamush וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ
 l'olam va'ed. Baruch Atah, Adonai, ha-El hakadosh. אַתָּה יי, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.
To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

THE HOLINESS OF THIS DAY

Atah v'chartanu mikol haamim, ahavta otanu, v'ratzita banu, וְאַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ
 v'romamtanu mikol hal'shonot, v'kidashtanu b'mitzvotcha, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת וְקִדְשַׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 v'keiravtanu Malkeinu laavodatecha, v'simcha hagadol וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְכְּנוּ לְעַבְדוֹתֶיךָ וְשִׂמְחָה גְדוֹלָה וְהַקְּדוּשָׁה
 v'hakadosh aleinu karata. עֲלֵינוּ קָרָאתָ.

You have chosen us, in love and favor, by making us holy through Your mitzvot and drawing us close to Your service, that through us Your great and holy name may become known in all the earth.

Vatiten lanu Adonai Eloheinu b'ahavah shabbatot lim'nucah וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה שַׁבְּתוֹת לְמַנוּחָה
 mo-adim l'simchah, וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חֲגִים וְזִמְנִים לְשִׁשׁוֹן אֶת יוֹם
 Chagim uz'manim l'sason, et yom HaShabbat hazeh v'et yom: הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם
 HaMatzot hazel, z'man cheiruteinu, חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵירוּתֵנוּ,
 B'ahava mikra kodesh, zecher litziat Mitzrayim. בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ וְזֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

In Your love, Adonai, our God, You have given us Shabbat of rest, feasts of gladness and seasons of joy:

This Shabbat day and this Festival of Pesach, season of our freedom, to unite in worship and recall the exodus from Egypt.

Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, yaaleh v'yavo, v'yizacheir אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ: יַעֲלֶה וְיָבֹא
 zichroneinu v'zichron kol amcha beit Yisrael l'fanecha, l'tovah, וְיִזְכֹּר זְכוֹרֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
 l'chein ul'chesed ul'rachamim, l'chayim ul'shalom, b'Yom לְחַיִּים וְלִשְׁלוֹם, לְחַן וְלִרְחֻמִּים,
 HaSh'mini chag HaAtzeret hazeh. בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.

Zochreinu, Adonai Eloheinu, bo l'tovah. Amen. זְכוֹרְנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה. אָמֵן.
 Ufokdeinu vo liv'rachah. Amen. וּפְקֹדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה. אָמֵן.
 V'hoshieinu vo l'chayim. Amen. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. אָמֵן.

Our God and God of our ancestors, be mindful of Your people, Israel, and recall our merit for good and grace, and in loving kindness and compassion for life and peace on this Festival of Pesach.

*This day remember us for well-being.
 This day bless us with your nearness.
 This day help us to a fuller life. Amen.*

V'hasi-einu Adonai Eloheinu et birkat moadecha l'chayim וְהַשִּׂיאָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת בִּרְכַת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים
 ul'shalom, l'simchah ul'sason, kaasher ratzita, v'amarta l'var'cheinu, וְלִשְׁלוֹם. לְשִׂמְחָה וְלִשְׁשׁוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ
 Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu r'tzei vim'nuchateinu וְאַמַּרְתָּ לְבָרְכָנוּ: אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצִיהָ
 kadsheinu b'mitzvotcha v'tein chelkeinu b'Toratecha. Sabeinu בְּמַנוּחַתְנוּ קְדוּשָׁתְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ
 mituvecha, v'samcheinu bishuatecha, v'taheir libeinu l'ovd'cha be שְׂבַעְעֵנוּ מִטּוֹבָה וְשִׂמְחָתְנוּ בִישׁוּעַתְךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ
 emet. V'hanchileinu Adonai Eloheinu b'ahavah uv'ratzon לְעַבְדְּךָ בְּאַמֶּת. וְהַנְחִילָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
 b'simchah uv'sason Shabbat u mo-adei kodshecha, v'yism'chu v'cha וּבְרָצוֹן בְּשִׂמְחָה וְלִשְׁשׁוֹן שַׁבָּת וּמוֹעֲדֵי קְדוּשַׁתְךָ
 Yisrael m'kadshei sh'mecha. וְיִשְׁמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מִקְדְּשֵׁי שְׁמֶךָ:

Baruch atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat v' Yisrael v'haz'manim. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְמַנִּים:
Bestow upon us the blessing of Your holy Festivals, and may we so celebrate them as to be worthy of Your blessing. Our God and God of our ancestors, make us holy with Your mitzvot and let Your Torah be our way of life. May our rest on this day be pleasing in Your sight. Satisfy us with Your goodness, gladden us with Your salvation, and purify our hearts to serve You in truth. Let Your Shabbatot and holy Festivals remain our heritage, and let us celebrate them with love and favor and joy so that all Israel, hallowing Your name, may have cause to rejoice. We praise You, Adonai, who sanctifies Shabbat, the House of Israel and the Festivals.

AVODAH

R'tzei Adonai Eloheinu, b'amcha Yisrael, ut'filatam b'ahavah t'kabeil, ut'hi l'ratzon tamid avodat Yisrael amecha.

Eil karov l'chol kor'av, p'nei el avadecha v'choneinu, sh'foch ruchacha aleinu.

V'techezenah eineinu b'shuv'cha l'Tzion b'rachamim.

Baruch Atah, Adonai, hamachazir Sh'chinato l'Tzion.

Find favor, Adonai, our God, with Your people Israel and accept their prayer in love.

May the worship of Your people Israel always be acceptable. God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants. Pour out Your spirit upon us.

Let our eyes behold Your loving return to Zion. Blessed are You, Adonai, whose Presence returns to Zion.

HODAAH

Modim anachnu lach, shaAtah hu Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu l'olam va'ed. Tzur chayeinu, magein yisheinu, Atah hu l'dor vador. Nodeh l'cha un'sapeir t'hilatecha.

Al chayeinu ham'surim b'yadecha, v'al nishmoteinu hap'kudot lach, v'al nisecha sheb'chol yom imanu, v'al niflotecha v'tovotecha sheb'chol eit, erev vavoker v'tzohorayim.

Hatov ki lo chalu rachamecha, v'ham'racheim ki lo tamu chasadecha, mei'olam kivinu lach.

V'al kulam yitbarach v'yitromam shimcha, Malkeinu, tamid l'olam va'ed. V'chol hachayim yoducha selah, viy'hal'lu et shimcha be'emet, Ha'Eil y'shuateinu v'ezrateinu selah.

Baruch Atah, Adonai, hatov shimcha ul'cha na'eh l'hodot.

We acknowledge with thanks that You are Adonai, our God and the God of our ancestors, forever. You are the Rock of our lives, and the Shield of our salvation in every generation. Let us thank You and praise You – for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles that we experience every day and for Your wondrous deeds and favors at every time of day: evening, morning and noon. O Good One, whose mercies never end, O Compassionate One, whose kindness never fails, we forever put our hope in You.

For all these things, O Sovereign, let Your Name be forever praised and blessed. O God, our Redeemer and Helper, let all who live affirm You and praise Your Name in truth.

Blessed are You, Adonai, Your Name is Goodness, and You are worthy of thanksgiving.

SHALOM

Sim Shalom tovah uv'rachah, chein vacheshed v'rachamim, aleinu v'al kol Yisrael amecha. Bar'cheinu, yotzreinu, kulanu k'echad b'or panecha, ki v'or panecha natata lanu, Adonai Eloheinu,

Torat chayim v'ahavat chesed, utz'dakah uv'rachah v'rachamim v'chayim v'shalom. V'tov b'einecha l'vareich et amcha Yisrael b'chol eit uv'chol shaah bishlomecha.

Baruch atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael bashalom.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם באהבה תקבל, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך: אל קרוב לכל קראיו, פנה אל עבדיך ותננו, שפוך רוחך עלינו.

ותתזינה עינינו בשובך לציון ברחמים:

ברוך אתה יי המחזיר שכניתו לציון:

מודים אנחנו לך. שאאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו לעולם ועד. צור חיינו. מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך על חיינו המסורים בידך. ועל נשמותינו המקודות לך. ועל נסיה שכל יום עמנו. ועל נפלאותיה וטובותיה שכל עת. ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיך. והמרחם כי לא תמו חסדיך. מעולם קוינו לך:

ועל כלם ותברך ויתרומם שמך מלפני תמיד לעולם ועד. וכל החיים יודוך סלה. ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה:

ברוך אתה יי. הטוב שמך ודך נאה להודות:

שים שלום טובה וברכה. חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך. ברכנו, יוצרנו, כלנו כאחד באור פניך. כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו, תורת חיים ואהבת חסד. וצדקה וברכה ורחמים וחסים ושלום. וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלום:

ברוך אתה יי. המברך את עמו ישראל בשלום:

Grant peace, goodness and blessing, grace, kindness and mercy, to us and to all Your people Israel. Bless us, our Creator, all of us together, through the light of Your Presence. Truly through the light of Your Presence, Adonai our God, You gave us a Torah of life - the love of kindness, justice and blessing, mercy, life, and peace. May You see fit to bless Your people Israel at all times, at every hour, with Your peace.

Praised are You, Adonai, who blesses Your people Israel with peace.

--- Seder Kriat HaTorah: Reading of the Torah ---

Blessing for Torah Study

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech ha-olam asher בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְעִסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה.
kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu laasok b'divrei Torah.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who hallows us mitzvot, commanding us to engage with words of Torah.

Before the Reading of Torah

Reader: Bar'chu et Adonai ham'vorach.

בָּרְכוּ אֶת יי הַמְבָרָךְ

Congregation: **Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.**

בָּרוּךְ יי הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Reader: Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בָּרוּךְ יי הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher bachar
banu mikol haamim, v'natan lanu et Torato.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר
בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנו אֶת תּוֹרָתוֹ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Bless Adonai who is blessed. Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Exodus 15:15-21

After the Reading of Torah

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher natan lanu בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן
לָנו תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכֵנוּ.
Torat emet v'chayei olam nata b'tocheinu.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Etz Chaim: Tree of Life

Etz chaim hi l'machazikim bah, v'tom'cheha m'ushar. עֵץ חַיִּים הִיא לַמְחַזְקִים בָּהּ. וְתִמְכֶינָהּ מְאֹשֶׁר.
דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֵעַם וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שְׁלוֹם.
D'racheha darchei noam v'chol n'tivotaha shalom.

Hashiveinu Adonai, eilecha, v'nashuvah. Chadeish yameinu k'kedem. הֲשִׁיבֵנו יי אֵלֶיךָ וְנִשׁוּבָה. חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.
הַשִּׁיבֵנו יי אֵלֶיךָ וְנִשׁוּבָה. חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

It is a tree of life to those who hold fast to it, and all of its supporters are happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Return us to You, Adonai, and we will return; renew our days as of old.

Refuah Shleimah

Suzanne Allender, Emily Alpern-Fisch, Alan Appel, Ronni Behar, Janice Berlin, Marla Borkson, Ellen Buckley, Paula Krock Cameron, Barbara Cleveland, Arlene DeLeon, Richard DeLeon, Timothy Dunar, Netanel Felber, Chelo Fournier, Carole Greenberg, Edward Greenberg, Richard Greenfield, Andrea Hamos, Dusty Kaplan, Jeff Kolodin, Joan Kupferberg, Kimberly Lackey, Philip Levine, Sam Levinson, Dan Lutenegger, Avital Manor, Sophie Meyers, Cheryl Mitchell, Rebecca Prigal, Sahar Qureshi, David Ransohoff, Rabbi Marc Lee Raphael, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Rabbi Steve Sager, Sarah bat Eliyahu v'Rachel, Isaac Logan Saunders, David Scheever, Mary Schwartz, Joan Schwarz, Paul Shapiro, Kristen Surya, Betty Ustun, Maria Young

--- Yizkor ---

Yeish Kochavim

Yeish kochavim she-oram magia artzah
rak kaasher heim atzmam avdu v'ainam.
Yeish anashim sheziv zichram mei-ir
kaasher heim atzmam einam od b'tocheinu
Orot eileh hamav'hikim
b'cheshkat halayil.
Heim heim shemarim laadam et haderech.

יש כוכבים שאורם מגיע ארצה
רק כאשר הם עצמם אבדו ואינם
יש אנשים שזיו זכרם מאיר
כאשר הם עצמם אינם יותר בתוכנו
אורות אלה
המבהיקים בחשכת הליל.
הם הם שמראים לאדם את הדרך.

There are stars up above,
so far away we only see their light
long, long after the star itself is gone.
And so it is with people that we loved.
Their memories keep shining ever brightly
though their time with us is done.
But the stars that light up the darkest night,
these are the lights that guide us.
As we live our days,
these are the ways we remember.

Psalm 23

Adonai ro-i lo echsar. Binot desheh
Yarbitzeini al mei m'nuchot y'nahaleini.
Nafshi y'shoveiv yan' cheini b'maglei tzedek l'maan sh'mo.
Gam ki eilech b'gei tzalmavet lo-ira ra
ki atah imadi shivt'cha umishantecha heimah y'nachamuni.
Taaroach l'fanai Shulchan neged tzor'rai dishanta vashemen
roshi kosi r'vayah.
Ach tov vachessed yird'funi kol y'mei chayai
v'shavti b'veit Adonai l'orech yamim.

יהוה רעי לא אחסר: בנאות דשא
ירביצני על-מי מנחות ינהלני:
נפשי ישובב ונחני במעגלי צדק למען שמו:
גם כִּי-אלה בגיא צלמות לא-אירא רע
כִּי-אתה עמדי שבטך ומשענתך המה ינחמני:
מערה לפני שלחן נגד צררי דשנת בשמן
ראשי כוסי רונה:
אך טוב נחסד ירדפוני פלימי חיי
ושבתי בבית-יהוה לארץ ימים:

*A Psalm of David: Adonai is my shepherd, I shall not want.
God makes me lie down in green pastures,
leads me beside still waters, and restores my soul.
You lead me in right paths for the sake of Your name.
Even when I walk in the valley of the shadow of death,
I shall fear no evil, for You are with me.
Your rod and Your staff, they comfort me.
You have set a table before me in the presence of my enemies;
You have anointed my head with oil; my cup overflows.
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life,
and I shall dwell in the House of God forever.*

SILENT REMEMBRANCE

For a Man or Boy

Yizkor Elohim et nishmat...

shehalach l'olamo.

Hin'ni nodev/nodevet tz'dakah

b'ad hazkarat nishmato.

Ana t'hi nafsho

tz'rurah bitz'ror hachayim

ut'hi m'nuchato kavod,

sova s'machot et panecha,

n'imot bimincha netzach.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נַשְׁמַת...
שְׁהַלַּח לְעוֹלָמוֹ.

הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה

בְּעַד הַזְּכָרֹת נַשְׁמָתוֹ.

אֲנִי תְּהִי נַפְשׁוֹ

צְרוּרָה בְּצְרוּר הַחַיִּים

וְתְּהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד,

פְּנִיָּה, שֹׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת

נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ.

May God remember the soul of...

who has gone to his eternal home.

For the sake of *tikkun olam*, I freely give *tzedakah* in his memory. For the sake of his precious soul, let my memories, my prayers, and my acts of goodness bind him to the bond of life.

May I bring honor to his memory by word and deed. May he be at one with the One who is life eternal; and may the beauty of his life shine forevermore.

For a Woman or Girl

Yizkor Elohim et nishmat...

shehal'chah l'olamah.

Hin'ni nodev/nodevet tz'dakah

b'ad hazkarat nishmatah.

Ana t'hi nafshah

tz'rurah bitz'ror hachayim

ut'hi m'nuchatah kavod,

sova s'machot et panecha,

n'imot bimincha netzach.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נַשְׁמַת...
שְׁהַלִּיכָה לְעוֹלָמָהּ.

הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה

בְּעַד הַזְּכָרֹת נַשְׁמָתָהּ.

אֲנִי תְּהִי נַפְשָׁהּ

צְרוּרָה בְּצְרוּר הַחַיִּים

וְתְּהִי מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד,

פְּנִיָּה, שֹׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת

נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ.

May God remember the soul of...

who has gone to her eternal home.

For the sake of *tikkun olam*, I freely give *tzedakah* in her memory. For the sake of his precious soul, let my memories, my prayers, and my acts of goodness bind her to the bond of life.

May I bring honor to her memory by word and deed. May she be at one with the One who is life eternal; and may the beauty of her life shine forevermore.

El malei Rachamim, Shochein bamromim.

ham'tzei m'nuchah n'chonah tachat kanfei haShechinah,

im k'doshim ut'horim, k'zohar harakia mazhirim,

l'nishmot yakireinu shehalchu l'olamam.

Baal harachamim, yastireim b'seter k'nafav l'olamim,

V'yitz'ror bitz'ror hachayim et nishmatam.

Adonai hu nachalatam,

V'yanuchu b'shalom al mishkavam.

V'nomar: Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים,

הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְּפֵי הַשְּׁכִינָה

עִם קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים, כְּזוֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהְרִים

לְנַשְׁמוֹת יַקִּירֵינוּ שְׁהַלְכוּ לְעוֹלָמָם,

בְּעַל הַרַחֲמִים יִסְתִּירֵם בְּסֵתֵר כְּנַפְיָו לְעוֹלָמֵם,

וַיִּצְרֹר בְּצְרוּר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתָם.

יְיָ הוּא נַחֲלָתָם,

וַיְנַוְחֵם בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָם,

וְנֹאמַר אָמֵן:

Fully Compassionate God on high:

*To our loved ones who have entered eternity Grant clear and certain rest with You
In the lofty heights of the sacred and pure Whose brightness shines like the very glow of heaven.*

Source of mercy: Forever enfold them in the embrace of Your wings;

Secure their souls in eternity. Adonai: they are Yours. They will rest in peace. Amen.

We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19

Jimmy Gamonet de los Heros, 63, choreographer, Lima, Peru
Marianne Steiner, 101, Holocaust refugee and collector of antiquities, Manhattan, New York
Helenmaire' White, 62, cosmetology teacher to at-risk students, Washington, DC

We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC

Mohammed Anwar, 66, Springfield, VA; Darius Burts, 27, SE DC; Kermit Cain Jr., 42, NE DC;
George Evans III, 25, SE DC; Evan Wood, 34, Oxon Hill, MD

Condolences

Dorothy Pollack Kirby

Shiva

George Scott, stepfather of Jocelyn Guyer; Mechal Sobel, sister-in-law of Harriett Stonehill

Shloshim

Barry M. Barash, Marie-Therese Fleurence

Yahrzeit

Leon Brown, Esther Coplan, Theresa Corbett, David J. Erlanger, Susan Freedman,
Bertha Schmal Gassman, Ruth Gitlitz, Isador Asher Goldstein, Abraham Golub, Peter Hoffman,
Sylvia Jacobson, Irving Karp, Mildred Kaufman, Vivian Liebenau, Harold Lipstein, Jacob Meyers,
Jack Millstein, Warren Mountain, Matt Penn, Lotte B. Povar, Beatrice Cantor Posner,
May Shulman Savage, Samuel Schlein, David Schooler, Leonard Schwall, William Michael Shewchuk,
Sadie Cooley Shreck, Rose Slater, Jeanne Smith, Leon Sondik, Daniel Susser, Donna Walker

Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala uvizman
kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,
b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,
daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol
Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol
Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

*Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's
majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say
Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored,
and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and
comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which
we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell
on earth. To which we say Amen.*

תגדל ויתקדש שמה רבא.
בעלמא די ברא כרעותיה וימליך מלכותה בתייכון
וביומיו ובחיי דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב,
ואמרו אמן.
הא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיה.
יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתקדר
ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא.
ברוך הוא.
לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא
דאמירן בעלמא. ואמרו אמן.
הא שלמא רבא מן שמיה וסיים עלינו ועל כל
ישראל. ואמרו אמן.
עשה שלום במרומו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל
ישראל ועל כל יושבי תבל. ואמרו אמן.

Miriam's Song

*And the women dancing with their timbrels
Followed Miriam as she sang her song
Sing a song to the One whom we've exalted.
Miriam and the women danced and danced the whole night long.*

And Miriam was a weaver of unique variety.
The tapestry she wove was one which sang our history.
With every thread and every strand she crafted her delight.
A woman touched with spirit, she dances toward the light.

As Miriam stood upon the shores and gazed across the sea,
The wonder of this miracle she soon came to believe.
Whoever thought the sea would part with an outstretched hand,
And we would pass to freedom, and march to the promised land.

And Miriam the Prophet took her timbrel in her hand,
And all the women followed her just as she had planned.
And Miriam raised her voice with song. She sang with praise and might,
We've just lived through a miracle, we're going to dance tonight!

*And the women dancing with their timbrels
Followed Miriam as she sang her song
Sing a song to the One whom we've exalted.
Miriam and the women danced and danced the whole night long.*

Shabbat Shalom!